

ZMLUVA**o výpožičke nebytových priestorov**

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I**Zmluvné strany**

Požičiavateľ: Slovenská republika – Krajský súd v Trenčíne
Sídlo: Námestie svätej Anny 28, 911 08 Trenčín
IČO: 35629665
DIČ: 2020968994
Zastúpený: JUDr. Alena Radičová – predsedníčka krajského súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK37 8180 0000 0070 0014 6132
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika - Okresný súd Trenčín
Sídlo: Piaristická 27, 911 80 Trenčín
IČO: 00165701
DIČ: 2021309796
Zastúpený: JUDr. Marián Manduch – predseda okresného súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN: SK22 8180 0000 0070 0016 1922
(ďalej len „vypožičiavateľ“)
(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

Čl. II**Predmet výpožičky**

1. Požičiavateľ ako správca majetku Slovenskej republiky, nehnuteľnosti - Námestie svätej Anny 28, súpisné číslo 365, postavenej na parcele č. 473/1, katastrálne územie Trenčín, zapísanej na LV č. 6631 (ďalej len „budova“) prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania po dobu podľa Čl. VI bod 1. zmluvy nebytové priestory budovy špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Predmetom výpožičky sú skladové priestory v suteréne miestnosť č. 36, o celkovej výmere 47 m².

3. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Krajskému súdu v Trenčíne ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, bol rozhodnutím Krajského súdu v Trenčíne Spr.č. 374/2014 zo dňa 15.12.2014 a opravným rozhodnutím Spr.č. 374/2014 zo dňa 04.02.2015 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 278/1993 Z. z.“).

Čl. III Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom archivácie súdnych spisov.

Čl. IV Výška a spôsob úhrady predpokladaných prevádzkových nákladov

1. V súvislosti s predmetom výpožičky požičiavateľovi nevznikajú žiadne prevádzkové náklady.

Čl. V Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).

5. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny/ stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VI

Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na päť rokov odo dňa nadobudnutia jej účinnosti podľa článku VII bod 3. tejto zmluvy.
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.
3. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII
Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy a vypožičiavateľ dva rovnopisy a jeden rovnopis Ministerstvo spravodlivosti SR.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Trenčíne, dňa 04.02.2015

Za požičiavateľa:




JUDr. Alena Ráďičová
predsedníčka Krajského súdu

V Trenčíne, dňa 04.02.2015

Za vypožičiavateľa:




JUDr. Marián Manduch
predseda okresného súdu

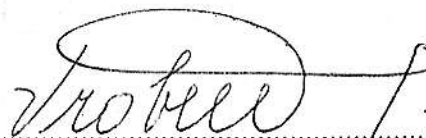
Schvaľovacia doložka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke nebytových priestorov uzavretou dňa 04.02.2015 medzi Slovenskou republikou, správcom Krajským súdom v Trenčíne, so sídlom: Námestie svätej Anny 28, 911 08 Trenčín, IČO: 35 629 665 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Okresným súdom Trenčín, so sídlom: Piaristická 27, 911 80 Trenčín, IČO: 00 165 701 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytových priestorov - skladové priestory miestnosť č. 36 o celkovej o výmere 47 m² nachádzajúca sa v suteréne budovy Krajského súdu v Trenčíne, so súpisným číslom 365, postavenej na pozemku parcela C KN č. 473/1 zastavané plochy a nádvoria o výmere 1885 m², nachádzajúcej sa v k. ú. Trenčín, obec Trenčín, okres Trenčín, vedenej Okresným úradom Trenčín, katastrálnym odborom, zapísanej na LV č. 6631, uzavretou na dobu určitú a to na päť rokov odo dňa nasledujúceho po jej zverejnení podľa § 47a Občianskeho zákonníka.

V Bratislave, dňa 25. FEB. 2015



JUDr. Ľubomíra Vrobelová
vedúca služobného úradu